



AGUSTINA ECHAIRE

Traductora Pública

Inglés - Español

CONTACTO



tp.echaire@gmail.com



(+34) 610 77 37 82



www.tpechaire.com



[Agustina Echaire](#)

HABILIDADES

- Gran atención al detalle y orientación al cliente
- Excelente capacidad de investigación y gestión del tiempo
- Muy buenas habilidades de resolución de problemas
- Habilidades destacables de organización y comunicación
- Uso profesional avanzado de MS Office y diferentes herramientas TAO y TMS

IDIOMAS

Español: nativo

Inglés: profesional avanzado

Italiano: básico

EXPERIENCIA LABORAL

Traductora independiente

Global | 11/2018-actualidad

- Especialización: jurídico, web, marketing, tecnología y ciencias naturales.
- Servicios: traducción, transcreación, edición, subtitulado, control de calidad.

Senior Creative Copywriter

_VOIS (Vodafone Intelligent Solutions Budapest) | 09/2021-09/2023

- Creación, traducción y asesoramiento sobre el contenido de materiales de marketing para uso interno y externo en diferentes mercados.

Project Manager de Traducción

CQ Fluency (EE. UU. | Global) | 04/2020-08/2021

- Gestión del ciclo completo de proyectos de hasta diez cuentas/clientes.
- Control lingüístico, de calidad y de entrega de documentos.
- Facturación, planificación, limpieza de MT y otras tareas administrativas.
- Capacitación interna de colegas.

Document Services Coordinator

BM Global Services (Argentina) | 10/2019-02/2020

- Realización, traducción y revisión de documentos legales y de marketing.
- Gestión y seguimiento de documentación, proyectos y sistema interno.

Asistente de producción | Traductora interna

Ekosur S.A. (Argentina) | 09/2015-09/2019

- Generación y coordinación de documentos, seguimiento e implementación de procedimientos conforme a las normas ISO aplicables.
- Planificación de compras y producción.
- Traducción y revisión al inglés y al español de documentos técnicos de equipos médicos.

Asistente de biblioteca

Universidad de Buenos Aires | 01/2015-08/2015

- Atención al cliente, asesoramiento estudiantil y tareas administrativas.

FORMACIÓN

Universidad de Buenos Aires

Traductorado Público en Idioma Inglés | 03/2013-07/2019

Especialización en traducción de textos jurídicos, económicos y financieros al español y al inglés.

Capacitarte (Institución de la Universidad de Buenos Aires)

Certificado en Gestión de Proyectos | 03/2019